



# Department of English

# NEWSLETTER

1980-81

## A Word from the Department Chair

Since this is the first newsletter to appear in the four years that I have chaired the Department, we could not hope to include news of everything great and small that has occurred in these years. We have had illnesses and been grateful for recoveries. We have added new faces, said our farewells to a few others, introduced some new courses and abandoned some others. We have a new pattern for the undergraduate English major, a new area of specialization for the Ph.D. (Rhetoric and Composition), and five active M.A. degree emphases. We are currently considering the possibility of a creative project as a dissertation option in the Ph.D. program, and we are proud of what the Greater Phoenix Area Writing Project is doing to improve and extend the teaching of writing in our local schools. We have hired a specialist in Afro-American and Third-World literature and strengthened our composition and creative writing staffs for the coming year.

Those of you who remember classrooms and offices in the old English Building would be appalled to learn that the Language and Literature Building currently houses 170 people teaching English courses and that the budget for this Department currently exceeds \$2,000,000 annually. But a dollar doesn't buy what it used to, whether in professional services, paper and supplies, or groceries. New teaching assistants currently make more in total dollars than Bill Ferrell or I did when we came to ASU in 1959 and 1958 respectively. Right now we have to restrict travel by faculty members who need to participate more widely in professional meetings, and we can't always afford the necessary costs to invite poets, novelists, and scholars who can bring intellectual excitement into educational routine. If you are an alumnus who would like to help, you could do so by earmarking your alumni gift for the use of the English Department. You could strike a blow in support of the humanities and help me refrain from having to say no to many worthwhile requests from colleagues worthy of help.

Gifts from individuals and grants from the National Endowment for the Arts have enabled us in recent years to bring to campus such writers and scholars as Richard Howard, Jerome Charyn, Ray Carver, Mona Van Duyn, Jackson Cope, Grace Paley, Geoffrey Wolff, Tillie Olsen, Stanley Elkin, Edgar Dryden, Louis Simpson, Dave Smith, David Ignatow, Edward Albee, Donald Hall, Deng Yenchang, Edward Abbey, Robert Penn Warren, and Larry Levis. In the past semester we have heard from Ernest Gaines and Robert Pinsky. Among those who appeared in October, November, and December were James Hart, Stanley Weintraub, Cecil Robinson, Robert Pack, Yehuda Amichai, Ian Willison, and Lyle Lanier. All of these individuals have lectured to the public, read from their current work, and met with classes and individual students. They come to ASU from London, Tel Aviv, and Beijing, as well as



New York, San Francisco, and major universities throughout the nation. They include several Pulitzer Prize and National Book Award winners as well as holders of distinguished chairs.

I wish we could notify and invite as many of you as possible to these programs. We issue news releases, put up posters, and make class announcements, but we haven't been able to print advance programs and send them to interested people on a current mailing list. If you are within driving distance and would like to be on such a list, please write to say so. And even if you are no longer within commuting range, we would like to hear from you and to be able to include in future newsletters some word of what our B.A., M.A., and Ph.D. graduates are doing.

Marvin Fisher

## Creative Writing

The creative writing program in the Department of English, now in its sixth year, has been materially strengthened by the addition this fall of Mark Harris. Professor Harris is the author of nine novels, including *Bang the Drum Slowly*, later made into a motion picture. He is not altogether a stranger to this department; at the University of Denver he and Richard Erno were fellow students, and at the University of Minnesota, where he completed work in American Studies for his Ph.D., he knew Marvin Fisher, also enrolled in the American Studies program. He will direct the creative writing program while on a two-

year leave of absence from a tenured professorship at the University of Pittsburgh.

In addition to his fiction writing he has published scores of essays on almost as many topics. Many of the essays have to do with the art of writing. Professor Harris has held teaching positions at several universities, including Purdue, USC, and Brandeis. He taught at the University of Hiroshima as Fulbright Professor in 1957-58. He has received awards from the John Simon Guggenheim Memorial Foundation, National Endowment for the Arts, National Institute of Arts and Letters, and the Ford Foundation.

He is married and has three children. Mrs. Harris holds a doctorate in psycholinguistics from Purdue and is teaching part-time in the Department.

## Retirements

During the past several years three members of the Department have retired: Professors Jerome W. Archer and Katharine C. Turner, and Associate Professor Doris C. Powers.

Dr. Archer came to the Department in 1963 as chairman, having served in that capacity at Marquette University since 1948. He was known nationally, particularly for his association with the National Council of Teachers of English. He had been chair in 1955 of the NCTE affiliate, the Conference on College Composition and Communication, a position currently occupied by Professor Frank D'Angelo. The following year he was program chair for the NCTE annual convention.

A native of Milwaukee, he received his bachelor's and master's degrees at Marquette. After several years as a high school teacher and administrator he returned to Marquette as English Department chair. He received the Ph.D. from Northwestern in medieval studies.

Dr. Archer is author, with Joseph Schwartz, of two textbooks for freshman composition — *Reader for Writers*, now in its third edition, and *Exposition*. He was president of the Phoenix branch of the English Speaking Union on two occasions — from 1966-69 and 1974-76.

Perhaps the best known of Dr. Archer's former students is a graduate of Marquette, the pianist Liberace. He played the piano when the Archers were married and is a visitor at the Archer home when he appears in this area.

Professor Katharine Turner joined the Department in 1946, just as the University — then still a college — was enjoying its post-World War II expansion. She spent her early years in Illinois, taught in several Illinois high schools, then enrolled at the University of Michigan. While studying toward her doctorate she served as assistant to the director of the prestigious Avery Hopwood Awards. She then joined the faculty of Central Michigan College in Mt. Pleasant. During World War II she went to Washington, D.C., as a cryptanalyst. Several persons later associated with the English Department at ASU were engaged in cryptanalytic work between 1943 and 1945 — among them Professors L.M. Myers and Collice Portnoff, both now retired. Dr. Myers was on leave from ASU at the time, and Dr. Portnoff came to ASU in 1945, serving as departmental chair as Dr. Archer's predecessor. It was the late Charles Wexler, professor of mathematics, who persuaded Dr. Turner to come to Tempe.

Professor Turner's chief interest was writing and for many years she conducted the departmental programs in advanced composition and creative writing. Her *Red Man Calling on the Great White Father* was published by the University of Oklahoma Press in 1951, and *Writing: The Shape of Experience*

by Pruett in 1966. She has published articles and poems in a variety of magazines and journals. For some time before her retirement and afterward she has been engaged in writing a history of the Department of English, beginning with the founding of ASU in 1886 with a faculty of one and a student body of 31.

Doris C. Powers was a member of this Department for 20 years. She had a bachelor's degree from Wellesley and spent several years as an editor and script writer for RCA-Victor Red Seal records. With a master's from Occidental College she taught at Berkeley, joining the ASU faculty in 1960. She received her doctorate from Berkeley in 1966. Her area of specialization is 17th century British literature.

Dr. Powers is the author of *English Formal Satire*, published by Mouton in 1971, and has contributed a number of articles and book reviews to various journals. She served as president of the Faculty Women's Club. With her husband, Col. D.B. Powers, she has been engaged in translating Fyodor Abramov's *Two Winters and Three Summers* from Russian. Col. and Mrs. Powers have done extensive travel, especially in Iron Curtain countries.

## Personal Notes

**O M Brack** has been awarded the 1980-81 Graduate College Distinguished Research Award. He has published widely in 18th century studies, in bibliography, and in the history of printing. He spent the past year in England, studying the works of Johnson and Smollett. A book, *Shorter Prose Writings of Samuel Johnson*, Vol. 1, with Professor Brack and Donald J. Greene of USC as editors, was published in Los Angeles this year.

**Kenneth L. Donelson** has been given the 1980 Faculty Achievement Award, a distinction conferred by the ASU Alumni Association at the Founders Day observance. He has been a member of this Department since 1965 as professor of English Education. Five members of the Department of English have received Alumni Association Awards since they were inaugurated in 1964. L.M. Myers, now professor emeritus, was honored with the Faculty Achievement Award in 1964; Distinguished Teachers Awards were granted to Professor Emerita Collice Portnoff in 1969, Nicholas A. Salerno in 1971, and J.J. Lamberts in 1977.

**Norman Dubie** was one of two poets from Arizona invited to the White House to take part in a Presidential Salute to Poetry early in the year. He has published numerous books of poetry and has contributed regularly to magazines like *The New Yorker*, *American Poetry Review*, and *Paris Review*. He is a past recipient of the Bess Hokin Prize from *Poetry* and a fellowship from the John Simon Guggenheim Foundation in 1977-78. Professor Dubie is currently on leave of absence because of illness.

**John Ellis** continued to display his versatility as something of an artist in residence. His pen and ink drawings of literary celebrities have appeared on the pages of several publications edited within the Department. Both Helmut E. Gerber and Don Nilsen have made use of his illustrations in *English Literature in Transition, 1880-1920*, and *Rocky Mountain Review*, respectively. One of his caricatures, that of Marvin Fisher, departmental chair, appears in this *Newsletter*. Currently he is teaching a course in Shakespeare and Classical Mythology; in the past — before the Department of Foreign Languages staffed Latin and Greek courses — he taught both languages to anyone interested.

**Marvin Fisher** has been voted into honorary membership in Phi Beta Kappa by the Arizona State University chapter. Based on scholarly achievement, such action can occur only once every three years. Professor Fisher remarks that this unsought honor is "like having one's virginity restored at age 50." He currently serves as consultant to the Media Program of the National Endowment for the Humanities and to the National Humanities Institutes, and as a member of the National Screening Committee for Fulbright-Hays awards to Greece and Italy.

**D.G. Kehl** spent the 1979 spring semester on sabbatical leave as visiting scholar at Harvard Divinity School, and as Research Fellow at Yale, conducting research on Puritanism and modern American literature, the subject for a course taught this past fall and a book now in preparation; as a member of the NCTE Committee on Public Doublespeak, he is chair of the George Orwell committee award given annually to the best work most effectively and significantly addressing the problem of public doublespeak. He is completing a book, *Diaries of a Novel: The Grapes of Wrath*, the journal kept by John Steinbeck while writing the novel, along with excerpts from the Tom Collins reports from the Arvin (California) migratory camps. It will be published by the University of Texas Press.

**Marjorie Lightfoot** has emerged as the departmental impresario, rather perhaps impresaria, with a second dramatic production, following her highly successful adaptation of Chaucer's *Troilus and Criseyde* which was presented several times in the Phoenix area and at the Modern Language Association convention in Chicago two years ago. Her latest offering is called "Glimpses of the Brontës: A Biography on Stage." Nine members of the English Department faculty participated. All the dialog, except for portions of Mrs. Gaskell's, was drawn from letters, memoirs, and other writings. Two presentations were given on the ASU campus early in December and the full two and one-half hour production at the San Francisco Hilton at the Modern Language Association convention on December 29, the 167th anniversary of the wedding of Patrick Bronte and Maria Branwell. During the previous summer Professor Lightfoot spent some time in England doing research in preparation for the dramatization.

**G. Lynn Nelson** initiated a new course, "Word, Self, Other." The course deals with the act of "linguaging" — especially writing — as a psychological and spiritual process. He is continuing his research into right/left brain studies and devoted his sabbatical during the fall of 1979 to that topic. He continues as contributing editor of *Media and Methods*.

**William T. Ojala** has been appointed Director of Freshman Composition, beginning his directorship this past fall. He spent the fall semester of 1978 researching the effects of the Bullock Report recommendations on the teaching of language and composition in England. He is currently finishing a four-year term on the Executive Committee of the Arizona English Teachers Association.

**Clifford Peterson** is a contributing editor to the *Index of Middle English Prose*, the project of a group of British and American scholars aiming to describe and index the published and unpublished vernacular prose of the period 1100-1500, referred to recently by a writer as "perhaps the most complex bibliographical project ever undertaken in English letters." Professor Peterson will index Middle English prose belonging to the Oxford colleges. He began work this past summer and will continue during his sabbatical next year. He is working on a volume for the Early English Text Society of an edition of the

hitherto unprinted early version of John Harding's verse chronicle of England. Harding, a forger of historical documents for Henry VI, wrote his history during the Wars of the Roses — writing two versions, one for each side. Apart from their historical value (Malory and Milton used Harding as a source) the two versions when contrasted show the strong influence of 15th century humanism on a journeyman writer.

Even before his picture appeared this past fall on an outdoor advertising sign along the I-10 freeway to advertise his "Cinema Classics" show on KAET, **Nicholas A. Salerno** had become the most widely known member of the Department throughout Arizona. Now in its eighth year, "Cinema Classics" has been selected for national syndication with a series "The Goldwyn Touch," to run for the next three years. The biggest markets are Seattle, St. Louis, San Jose, Buffalo, Salt Lake City and Syracuse, in addition to several statewide networks: Maine, New Hampshire, Georgia, and Wisconsin. He considers teaching English — specifically the Victorian period — his first love; he has been teaching his famous ENG 360 "History and Art of the Film" since 1971.

**Robert E. Shafer**, director of English Education and departmental peripatetic, has been visiting Scholar in the Department of Education at Cambridge (England) and a member of Wolfson College working on a project involving improvement of writing in the primary and secondary schools. He has just completed his three-year term as Chair of the National Council of Teachers of English Assembly for International Exchange and Research. Professor Shafer is one of the conference organizers of "English in the 80's Conference," held at the University of Sydney (Australia) in August of this year. He recently edited *Applied Linguistics in Reading*, published by the International Reading Association.

The Glendon and Kathryn Swarthout creative writing awards were made this year to Bekian Fritz Goldberg for poems: "Your Mother's Laboratory," "Practice," "Contradictions of the Body," "Venetian," and "Words for James Jeremiah." Second prize was awarded to Jack Stephens for Sections 8, 15, 16, 18 from *The Chambered Sun* and "Learning to Love the Frau." Leslie Chilton received first prize in fiction for *Pretty Things* and Clyde Moneyhun second prize for *Moeurs*. Elleston Trevor of Scottsdale was guest speaker at the award ceremony. Mr. Trevor is a prolific writer of novels and stories, many of which have become motion pictures.

## Departmental Magazines

Publications of academic interest come in many sizes, shapes, and types, and for a department of English at a college or university to serve as home for one or two scholarly journals is not at all unusual. Until a short while ago the Department of English had four publications — four or five if you count closely — one of these recently transferred to the Department of Foreign Languages.

The most recent arrival is the *English Journal*, the original publication of the 100,000-plus member National Council of Teachers of English. Kenneth Donelson of this Department and Alleen Pace Nilsen of the Department of Educational Technology and Library Science are co-editors. Both are prolific authors, individually as well as jointly. Among other efforts of theirs is ALAN, an acronym for "Adolescent Literature Assembly of NCTE." ALAN is now four years old and has some 1800 members. The *English Journal* came to birth in 1912, shortly after the Council was organized. It has a circulation of 50,000 — most impressive in academic circles. The



*Journal* has been parent to a number of Council publications, each directed toward a specialized readership. The *Journal* is written for teachers of English in grades 7 through 12.

In nearly 70 years of publication the *Journal* has had only five editors; Professors Donelson and Nilsen are the first editorial team in its long history. The new editors have made several changes. Since surveys have indicated that teachers scarcely read the May issue, having their minds on finals and vacations, that is being dropped. There are fewer graphics, affording more space for articles. Each issue will feature six regular column contributors, along with a "New Faces" department, that of a writer each month whose writings have not previously appeared in the *Journal*. Although the magazine is edited in Tempe, printing and mailing operations will continue to be done in Illinois.

Alleen Nilsen has also co-authored some three books in the general area of linguistics, with her husband Don L.F. Nilsen of this Department. Don Nilsen has likewise been an editor with a scholarly journal and a newsletter within his domain. The journal is the *Rocky Mountain Review of Language and Literature*, now in its 34th year of publication. It came to ASU in 1978, when Nilsen assumed the editorship. David Foster of the Foreign Languages Department has assumed the editorship for the current academic year.

The *Review* was originally known as *The Bulletin of the Rocky Mountain Modern Language Association* and was previously edited at the University of Utah with Franklin Fisher as editor. One of the changes Nilsen made is the use of pen and ink illustrations that relate to the textual material of the magazine. The editorial board is now a revolving one, the members of which are selected first of all for their expertise. Members of the board come from all parts of the country, but Nilsen was gratified to find that he could turn to members of the RMMLA more than half of the time.

The other publication is a quarterly newsletter of which Don Nilsen and Francine Hardaway of Rio Salado College (Phoenix) are co-editors. It is called the *Public Doublespeak Newsletter*, also a publication of the National Council of Teachers of English. It specializes in cataloging the abuse of language by public figures and public institutions. The *Newsletter* is now in its sixth year of publication.

*English Literature in Transition: 1880-1920*, more familiarly known in the Department and by its readers elsewhere as *ELT*, is uniquely identified with its founder and sole editor, Helmut E. Gerber, a member of this Department since 1971. The history of the journal is told in engaging detail in the Index to the first fifteen years, published in 1975. Gerber became aware some years ago that although both the Victorian and Modern periods are clearly marked in scholarly research, there was no publication addressing itself to the literature of the decades between 1880-1920. The magazine was born in 1957, planned as a five-page newsletter for perhaps 40 scholars interested in the period. The first issue turned out to be a 43-page mimeographed effort, typed at the Gerber home and cranked out at the office of the Purdue University English Department. Requests for additional copies kept coming till the worn stencils had produced some 800 copies. Having financed the initial effort himself, Gerber set a modest subscription charge of \$1, continuing the mimeographed publication until 1967 when the present photo-offset format was adopted. *ELT* proved to be more than simply a magazine; as a result an MLA seminar is a feature of the Modern Language Association convention each year; a "special series" of previously unpublished manuscript material has been

developed; in addition to which there are several anthologies, and an Annotated Secondary Bibliography Series.

*English Literature in Transition: 1880-1920* is a self-supporting scholarly journal now in its twenty-third volume. The journal currently has an international circulation of about 900. Two graduate assistants and one work-study student are usually selected to assist editor Gerber in the production of four numbers of the journal each year as well as related research. The journal publishes scholarly articles, primary and annotated secondary bibliographies, book reviews, and news of professional activities relevant to the journal's area of specialization.

The journal and Gerber's related research activities have resulted in significant revision of cultural history by winning professional recognition of the decades from about the 1880s to about 1920 as a unique period, a bridge between the Victorian and the Modern periods.

To represent the Department's growing emphasis on creative writing is the magazine *Porch*, edited by James Cervantes, who came to ASU two years ago to teach creative writing. *Porch* was founded in Seattle three years ago. The editor explains the name like this: "The magazine takes its name from that extended threshold with which a house meets the world and which provides a back out again . . ." *Porch* is now a typeset magazine with a circulation of 500. In its first year it was included in *The Pushcart Prize, III; Best of the Small Presses*, two of its editors being listed in the "outstanding writers" section. Two anthologies of the best work from small magazines have since included poetry from *Porch*.

The magazine was awarded a Coordinating Council of Literary Magazines grant (\$800) Spring of 1979; awarded a grant (\$850) for publishing chapbooks and pamphlets by the Arizona Commission on the Arts (Fall, 1979). The magazine will be represented next year in the *Anthology of Magazine Verse and Yearbook of American Poetry*, and was one of 75 magazines to be included in the anthology, *Editor's Choice*.

## Publications and Related Professional Activities

**Bert Bender**, who operates his own salmon fishing boat in Alaska during the summers, is currently studying American sea fiction since 1850, and has published several essays on *Moby Dick*: "Moby-Dick: An American Lyrical Novel," *Studies in the Novel*, 10 (Fall, 1978), 346-355; "The Allegory of the Whale's Head," *Renascence*, 32 (Spring, 1980); "The Nature and Significance of 'Experience' in 'The Open Boat,'" *The Journal of Narrative Technique*, 9 (Spring, 1979), 70-80.

**Jay Boyer** served as secretary-treasurer of the Southwest Popular Culture Association last year, and this year is vice-president. He had several items accepted for publication: *As Far Away as China*, a novel, to be published by Swallow Press; three articles on Daniel Taradash, Sidney Buchman, and Delmer Daves to appear in the *Screenwriters Volume of the Dictionary of Literary Biography*; "Broken Cookies," a short story for an anthology of Vietnam War fiction edited by Robert Perea; and "Bonnie and Clyde; The Eastern Meets the Western," included in an anthology of Western film edited by James Hoy; "Pinworm Treatment," a short story, to appear in *Backwash*, CSU Fresno literary magazine, Spring, 1980; "Gamblers, Shills, and Croupiers: Gamesmanship in the American Novel since World War II," a paper delivered at the annual American Culture Association/Popular Culture

Association meeting, April 1980. Professor Boyer has been invited to do an 8000-word article on playwright John Howard Lawson to be included in a volume on screenwriters and published by Bruccoli-Clark.

**Daniel T. Brink**, "Derivation vs. lexicalization in generative phonology" in Irmengard Rauch and Gerald Carr (eds.), *Linguistic Method: Essays in Honor of Herbert Penzl* (Janus Linguarum, Series Maior, 79) (The Hague, 1979), pp. 27-44.

**Jeanie R. Brink** has held two postdoctoral fellowships recently: at the Center for Reformation Research, St. Louis, Missouri, summer 1977, and Southeastern Institute for Medieval and Renaissance studies, Duke University, 1978. She is the Associate Editor of the *Journal of Rocky Mountain Medieval and Renaissance Association*, and is currently serving on the Executive Board of the Association. She has written "Bathsua Makin: Seventeenth-Century Scholar and Educator," *International Journal of Women's Studies*, 1 (1978), 417-26; "Hamlet or Timon: Isak Dinesen's 'Deluge a Norderney,'" *The International Fiction Review*, 5 (1978), 148-50; "'Fortres of Fathers': An Unpublished Sixteenth-Century Manuscript Relating to Patristic Writing on the Eucharist," *The Sixteenth Century Journal*, 10 (1979), 83-88; "The Design of Malory's 'Tale of Balin': Narrative and Dialogue Counterpoint," *Studies in Short Fiction*, 1980; "Samuel Johnson and John Milton," *Studies in English Literature*, 1980; "Sir John Davies' Orchestra: Political Symbolism and Textual Revision," to appear in *Durham University Journal*, 1980. She has presented the following papers: "Swift's Ideal English Politician: Sir Thomas More," at the Rocky Mountain Conference on British Studies, 1978; "Voice: Rhetorical Stance as a Principle of Decorum in Renaissance Verse," at the Philological Association of the Pacific Coast, 1979.

**Willis J. Buckingham**, "Whitman and Dickinson" in *American Literary Scholarship. An Annual/1977*, ed. James Woodress. Durham, N.C.: Duke University Press, 1979, pp. 65-85; "The G.K. Hall Reference Guides in Literature Series: An Essay Review," *Resources for American Literary Study* 8:2 (Autumn 1978), 200-10; "Emily Dickinson: Annual Bibliography for 1977," *Dickinson Studies* 36 (2nd half, 1979), 50-57.

**James Cervantes** has forthcoming publications of poetry and reviews in *Ironwood*, *New Letters*, and *The Seattle Review*, a pamphlet of previously unpublished poems by the San Pedro Press, and a book, *The Year Is Approaching Snow* by W.D. Hoffstadt and Sons, Syracuse, NY.

**Frank D'Angelo** has been elected Chair of the Conference on College Composition and Communication — better known to members of the National Council of Teachers of English as "Four C's." This is a professional organization affiliated with the National Council and has a membership of about 2400 college and university teachers. He served as Associate Chair and director of the program at the annual meeting of the organization in Minneapolis last year. In addition to writing a freshman handbook, *Process and Thought in Composition*, now appearing in its second edition, he did an apprenticeship "like Ruth in tears amid the alien corn" of freshman composition as director of the program at ASU for the past six years. His other recent publications include: "Fables in the Composition Classroom," *Arizona English Bulletin*, 20 (February, 1978), 21-24; "An Ontological Basis for a Modern Theory of the Compositing Process," *Quarterly Journal of Speech*, 63 (February, 1978), 79-85; "The Freshman Composition Program at Arizona State University" in *Options for the Teaching of English: Freshman*

*Composition*, ed. Jasper P. Neel, New York: Modern Language Association of America, 1978, pp. 46-51; "Assumptions about the Teaching of Writing," *The CEA Critic*, 41 (November, 1978), 11-16; "Advertising and the Modes of Discourse," *College Composition and Communication*, XXIX (December, 1978), 356-361; "Paradigms as Structural Counterparts of Topoi" in *Linguistics, Stylistics, and the Teaching of Composition*, ed. Donald McQuade, Akron, Ohio: Language and Style Books, 1979; "Fables in the Composition Classroom," *The English Record*, 30 (Winter, 1979), 2-5; "The Art of Paraphrase," *College Composition and Communication*, XXXII (October, 1979).

**John Doeblér** is an advisory editor for *As You Like It* in the revised Bevington-Craig edition of *The Complete Plays of Shakespeare*, published by Scott, Foresman. His paper, "The Reluctant Adonis: Titian and Shakespeare," was presented at the Philological Association of the Pacific Coast.

**Kenneth Donelson** has completed a Teaching Guide to E.L. Doctorow's *Ragtime*, and coauthored with Alleen Nilson, a history and criticism of young adult literature in the United States, published by Scott, Foresman in 1980. Professor Donelson's other recent publications include: "Vic and Sade, Bob and Ray, Jack and Doc: Old-Time Radio Programs in the School," *Minnesota English Journal*, 9 (Winter, 1978), 38-51; "The Trouble with 'Read Only the Very Best'," *Media and Methods*, 14 (March, 1978), 32-33, 68, 70; "The Newspaper and Plot Sources for Short Stories," *English Record*, 29 (Winter, 1978), 13-15; "Why English Teachers Must Write," *Educational Forum*, 43 (May, 1978), 421-425; "Forty Iceberg Tips: The State of Censorship 1972-1978," *California Librarian*, 39 (July, 1978), 32-38; "Adolescent Literature: You Mean That Garbage Written for Kids Who Can't Read" in Jana Varlejs, editor, *Young Adult Literature in the Seventies: A Selection of Readings*, Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1978, pp. 3-8; "The Saints and Poets, Maybe," *High School Journal*, 62 (November, 1978), 73-82; "The Classics Are Never Enough," *Curriculum Review*, 17 (December, 1978), 378-381; "Nancy, Tom, and Assorted Friends in the Stratemeyer Syndicate Then and Now" in ed. Francelia Butler, *Children's Literature: Annual of the Modern Language Association Group of Children's Literature Association*, 7 (1978), 17-44; "The Enemies Within: Teachers and Librarians as Censors," *Top of the News*, 35 (Spring, 1978), 233-236; "Introduction: What's in Adolescent Books for Me" in ed. Jerry Weiss, *From Writers to Students: The Pleasures and Pains of Writing*, Newark, Delaware: International Reading Association, 1979, pp. 1-3. Professor Donelson has served as a member of the NCTE Committee on Censorship, 1976-79, International Reading Association Committee on the Literature for Adolescents, 1976-1980, NCTE Committee to Review Publications of Affiliates, 1977-1980, Board of Trustees, Freedom To Read Foundation, American Library Association, 1977-1981, Children's Book Award Committee, International Reading Association.

**Norman Dubie** is a very prolific poet. His most recent works: *The Illustrations*, George Braziller Inc., 1977; *A Thousand Little Things*, Commington Press, 1978; *Odalisque in White*, Porch Publications, 1978; *The City of the Olesha Fruit*, Doubleday, N.Y., 1978; *Comes Winter, the Sea Hunting*, Maguey Press, Tucson, AZ, 1979; *The Everlastings*, Doubleday, March, 1980; poems in *American Poetry Review*, *The New Yorker*, *The Paris Review*, *Antaeus*, *Poetry*, *Field*, *Columbia*, *Quarterly West*, *Seneca Review*, *Ploughshares*, *Agni Review*, *Mississippi Review*, *Salmagundi*, *New Lazarus Review*, *Grammercy Review*, and in several anthologies; 30-page interview, major review of recent books, jacket photo-feature in *American*



*Poetry Review*, June 15, 1978.

**John X. Evans**, "More's Standing in the 1598 *Wits Treasury*," *Gazette Thomas More*, Vol. 1 (1979), p. 48; "Utopia on Prospero's Island," *Moreana*, 1980, 62-63.

**Marvin Fisher**, *Going Under: Melville's Short Fiction and the American 1850's*, Louisiana State University Press, 1977; "The Centrality of Walt Whitman," *Platte Valley Review*, April, 1979, 32-47; reprint of "Pudd'nhead Wilson: Half a Dog Is Worse than None" in the Norton Critical Edition of *Pudd'nhead Wilson*, ed. by Sidney Berger, 1980, pp. 304-15.

**Helmut Gerber**, in addition to his editorship of *English Literature in Transition*, has several works on 19th century writers: *George Moore on Parnassus*, a volume of 1200 previously unpublished letters and biocritical essays, published by University of Delaware/Associated University Presses; "In Minor Keys": *George Moore's Uncollected Short Stories*, a collection of 17 stories, with a long introduction and bibliographical notes, in which Professor Gerber collaborated with David B. Eakin, who recently completed his Ph.D. in the Department. An annotated bibliography of writings about Thomas Hardy is now virtually complete. He served as chair of the executive committee of the MLA division on the Late 19th and Early 20th Century Literature in San Francisco, December 1979, and presided at two sessions of the division: "The Other Moderns: Reconsiderations," and "Eminent Moderns: Reevaluations."

**Mary E. Green**, "Oliver Goldsmith and the Wisdom of the World," *Studies in Philology*, Spring, 1980; "Elizabeth Elstob: The Saxon Nymph" in *Female Scholars: A Tradition of Learned Women Before 1800*, ed. J.R. Brink, Montreal: Eden Press, 1980, pp. 137-60.

**Mildred S. Greene**, trans. Mme de Lafayette's *La Princess de Cleves*, translation with translator's preface and historical notes, University of Mississippi, Romance Monographs, #35, 1980.

**John Hakac**, "Geography and Topography," in John Q. Anderson, Edwin W. Gatson, Jr., and James W. Lee, eds., *Southwestern American Literature, A Bibliography*, Ohio University Press, 1979, pp. 9-14.

**Randel Helms**, "Why Ezekiel Ate Dung," *English Language Notes*, XV, No. 4 (June, 1978), 279-281; "Blake's Use of the Bible in 'A Song of Liberty,'" *English Language Notes*, XVI, No. 4 (June, 1979), 287-291; "Reading the Bible in a Literature Class," *Arizona English Bulletin*, 21, No. 1 (October, 1978), 54-58. He has also written four encyclopedia articles to be published soon: "The Hobbit," "The Lord of the Rings," "J.R.R. Tolkien," *Academic American Encyclopedia*; "J.R.R. Tolkien," *Collier's Encyclopedia*.

**Delmar G. Kehl** first nominated Robert Penn Warren for an honorary degree to be conferred by ASU in 1967, but it was not until Spring, 1980 that this effort was realized. There was a special conferral ceremony and several meetings at which both Mr. and Mrs. Warren spoke. Professor Kehl has written "The Inn Book in American Literature," *Gideon*, February, 1980, pp. 22-24; "The Church on Madison Avenue: Herald or Huckster?" *Christianity Today*, Spring, 1980, pp. 16-19.

**J.J. Lamberts** has conducted a weekly column "Words" in "Saturday Magazine" of the *Scottsdale Progress* since the magazine first appeared in March, 1979.

**Leo B. Levy**, "The Golden Bowl and 'The Voice of Blood,'" *The Henry James Review*, Vol. 1, No. 2 (Winter, 1980), 154-63.

**Roger Murray** has completed a book, *The Language of British Poetry, 1780-1820: A Study of Collocation*. At the CCCC convention in Minneapolis he delivered a paper, "Collocation

and Freshman English."

**Helen E. Nebeker**, who has served as assistant chair of the English Department for the past four years, has written a book-length study, *Jean Rhys: Woman in Passage, A Study of the Novels of Jean Rhys*, to be published by Eden Press. She has also recently published "Jean Rhys' Quartet: The Genesis of Myth," *International Journal of Women's Studies* (June, 1979), 257-267; "A Feminist Imperative" was the title of a paper she presented at the International Association of Philosophy and Literature Conference, SUNY, May, 1979.

**James W. Ney**, "Semantic Features and Verbs with Verbal Complements, in English," *The Journal of English Linguistics*, 13 (1979), 48-64; "Acrostics and the Reversible Line in Poetry," *Statement*, 14 (1979), 26-30; "Why Some Beliefs of the Transformationalists Are Unbelievable," *Language Sciences*, 1 (1979), 240-248; "Fads and Fashions in Foreign Language Teaching," *Foreign Language Annals*, 12 (1979), 295-299; "Trends in Foreign Language Teaching with Implications for the Teaching of English as a Second Language," *English Language Teaching*, 34 (1980), 85-90; "Weinreich's Model of Semantic Interpretation and the Modal Auxiliaries in English," *Forum Linguisticum*, 3, (1979), 126-84. Mouton has accepted for publication Professor Ney's book, *Semantic Structures for the Syntax of Complements and Auxiliaries in English*.

**Don L.F. Nilsen**, *Language Play: An Introduction to Linguistics* (with Alleen Pace Nilsen), Newbury House Publishers, 1978; *Creative Readings for Creative Composition: Reeling, Writhing and Rhetoric* (with Walter Holden), Newbury House, 1980; "Deviation as Doublespeak," *Teaching English in the Two-Year College*, Vol. 3, No. 3 (Spring, 1977), pp. 159-165; "Dr. Zeus: The Creator" *Arizona English Bulletin*, Vol. 20, No. 1 (October, 1977), pp. 58-62; "Kabul Sign Language — A Historical Perspective," *Afghanistan Journal*, Vol. 4, No. 4 (1977), pp. 149-154; "False Cognates in English and Spanish" in *Studies in Descriptive and Historical Linguistics: Festschrift for Winfred P. Lehmann*, ed. Paul J. Hopper, (1977), pp. 173-185; "Dr. Seuss as Grammar Consultant," *Language Arts*, Vol. 54, No. 5 (May, 1977), pp. 567-572; "Syntax Is Not a Tax on Sin" in *Proceedings of the 1977 Language and Linguistics Symposium*, Desert Language and Linguistic Society and BYU, pp. 22.2-22.4; "Stylistics Transformations of English Sentences," *English Teaching Forum*, Vol. 41, No. 1 (January, 1978), pp. 23-26; "Southwestern One-liners as Miniature Discourses," *Southwest Folklore*, Vol. 2, No. 1 (Winter, 1978), pp. 23-26; "Graffiti vs. Doublespeak: The Anti-Establishment Strikes Back," *English Journal*, Vol. 67, No. 2 (February, 1978), pp. 20-24; "Foreign Accent in Literature," *Arizona English Bulletin*, Vol. 21, No. 2 (February, 1979), pp. 72-76; "Language Is Funny: Yes, No, Yes, No, Yes . . .," *The English Journal*, Vol. 67, No. 9 (December, 1978), pp. 35-37; "The Logic of (Non)Standard English," *Indiana English*, Vol. 2, No. 2 (December, 1978), pp. 8-12; "Language Play in Advertising: Linguistic Invention in Product Naming," *Conference Proceedings of the 1979 Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics in Washington, D.C.*; "This Desk Soon to Come Out in Paperback: The Mass Production of Individual Expression," with Alleen Pace Nilsen, *California English*, Vol. 15, No. 1, Fall, 1979, pp. 12-14; "Propaganda Analysis Schemas Are Grrrr8," *Teaching English in the Two-Year College*, Vol. 6, No. 1, Fall, 1979, pp. 59-66; "What Do You Do With a Wombat — Jokes for Sociolinguistic Awareness," *The Leaflet*, Vol. 78, No. 1 (Winter, 1979), pp. 12-14; "The Death of La Cucaracha and Other Metaphors in Southwestern Spanish Song Lyrics and Other Folk Literature," *Conference Proceedings of the Southwest*

*Areal Language and Linguistics Workshop* in Tempe, Arizona, 1980, pp. 150-153.

**Nicholas A. Salerno**, *Strategies in Prose* (with Wilfred A. Ferrell), 4th ed., Holt, Rinehart & Winston, 1978; *Composition and Literary Form* (with Daniel J. Meyers), 2nd ed. with Nancy J. Hawkey, Winthrop Publishers, 1978; "Frederick W. Rolfe, Baron Corvo: An Annotated Bibliography of Writings About Him," *ELT*, XXXIII (1980), 3-83, with Jennie Gilsdorf.

**Kathleen Sands**, "Four Hopi Lullabies: A Study in Meaning and Methodology," with Emory Sekaquaptewa, *American Indian Quarterly*, Vol. 4, No. 3, Summer, 1978, 195-210; Editor, "Sionoma" and "The Bee Hunt" by Refugio Savala for *The Remembered Earth: An Anthology of Contemporary Native American Literature*, ed. Geary Hobson, Red Earth Press, Albuquerque, NM, 1978; "A Man of Words: Life and Letters of a Yaqui Poet," *American Indian Culture and Research Journal*, UCLA; Edited, with background and interpretations, *The Autobiography of a Yaqui Poet* by Refugio Savala, University of Arizona Press. She was guest editor of *American Indian Quarterly* special edition on Leslie Silko's *Ceremony* (Summer, 1979), and editorial assistant for the *Rocky Mountain Review*.

**Robert E. Shafer**, "A Cross National Study of Teacher Language Attitudes in England and the United States," in *Recent advances in the Psychology of Language — Language Development and Mother-Child Interaction*, Plenum Publishing Corporation, London, 1978; "Will Psycholinguistics Change Reading in the Secondary School?" *Journal of Reading*, January, 1978, pp. 305-316; edited, *Applied Linguistics and Reading*, International Reading Association, Newark, Delaware, 1979; "The Relationship Between Linguistics and Education," *Educational Considerations*, Fall, 1979, pp. 9-11.

**Thelma Shinn**, "A Fearful Power: Hawthorne's Views on Art and the Artist," *Nathaniel Hawthorne Journal*, 1978; "Margaret Ayer Barnes," "Frances Courteney Baylor Barnum," "Kate O'Flaherty Chopin," in *American Women Writers*, Vol. 1: A to E, ed. Lina Mainiero, New York: Frederick Ungar Publishing Co., Inc., 1979, pp. 108-110, 114-116, 358-360.

**Pamela Stewart**, *The St. Vlas Elegies*, L'Epervier Press, Fall, 1977; *Half-Tones*, Maguey Press, Tucson, Winter, 1978; *Cascades*, L'Epervier Press, 1980; Poems, "Vigil," *The New Yorker*, November 14, 1977; "The Pears," "Autopsy," *Antaeus*, No. 28, Winter, 1978; "The Sargeant's Gardenia," "Eleanor Roosevelt," *The American Poetry Review*, March/April, 1978; "The Candle," "Snow Orphan," *Porch* No. 2, Summer/Fall, 1977; "Three Stories of Women," *Porch* No. 3, Winter, 1978; "The Days," "Black Hearts Silken Tents," *South Shore*, Vol. 1, No. 1, Fall, 1977; "My Only Photograph of Cesar Vallejo," *The Chowder Review* 9, Fall/Winter 1977; "The Bloom," "Central Park, 1916," *The Seneca Review*, Spring, 1979; other poems in the following journals: *Crazy Horse*, 19, Fall, 1979; *Three Sisters*, 9, Fall, 1979; *Cincinnati Poetry Review*, 6, Fall, 1979; *Other Islands*, 1, Winter, 1980; *Gravida*, 17-18, Winter, 1980; *Backwash*, 19, Spring, 1980; *Raccoon*, 7, Spring, 1980; "On Stevens' 'Yellow Afternoon,'" *Field*, 21 (1980), p. 42-43. The past fall she was one of two poetry editors for *Intro II*, an anthology of college writing. One of her extracurricular projects has been teaching a writers' workshop at the Women's Division of the Arizona State Prison.

**Steven L. Strauss**, "Against Boundary Distinctions in English Morphology," *Linguistic Analysis* 5.4:385-417, December 1979.

## Outstanding Teaching Assistant Award for 1979-80

The College of Liberal Arts selected two graduate assistants for its first excellence in teaching awards. The English Department was very proud to have one of its assistants selected for the honor. **Leonard Paillet**, at the time of the award, was in the master's degree program but is currently pursuing a Ph.D. His nomination for this award was supported by both members of the faculty and by many of his students.

## Alumni Publications

Several former students have recently had success with their writing endeavors. **Patricia Breen-Bond** has written a comic political novel, entitled *Who Stole the President's Grass?*, which is to be published by Belmont-Tower, a prominent paperback publisher. **Paul Cook** has written a science fiction novel, *Tin-tagel*. Both Putnam's and Random House competed for it, and we hear that the sale of screen rights could benefit him greatly. **Cynthia Hogue** and **Ramon Martinez** have had poetry accepted by the *American Poetry Review*. Ms. Hogue was also the recipient of a Fulbright-Hays fellowship to Iceland, where she pursued a project focusing on Old Icelandic poetry, contemporary Icelandic criticism, and poetic translation into English.

## College of Liberal Arts Outstanding Graduate Award

**John Edward Cummerford**, a senior English major, was selected for the College of Liberal Arts Outstanding Graduate Award for 1979-80. Mr. Cummerford, in addition to maintaining a high grade point average, was very active on campus. He served in various offices in his fraternity, was selected as an exchange student to the University of Sonora, Mexico, studied classical guitar, and was active in volunteer community service. Mr. Cummerford has had some of his poetry published. After graduation, he planned to attend law school.

## Necrology

Three members of the Department of English — two of them retired and the other still in active service — died within a four-month period two years ago, and a fourth member more recently, each having made a unique and distinctive contribution to the Department.

**Dorothy Schilling** came to Arizona State in 1932 — during the Depression — with a doctorate in English and French from Stanford and she taught until her retirement in 1967. In 1932, ASU was a teachers college with barely 800 students, and the Department of English consisted of six teachers, two of them with Ph.D.'s. Before enrolling at Stanford she had been a World War I Red Cross field worker and a private secretary. As a member of a constantly growing English Department she was called on to teach a wide variety of courses. On two occasions she served as acting head of the Department and from 1959 to 1967 she had charge of the Humanities program.

She was very much a private person; when she retired from active teaching she requested that she be permitted to leave without any public acknowledgement whatever. She died August 12, 1978, at the age of 81.

**John E. Zimmerman** had a master's degree from Baylor and came to ASU in 1946 during the post-World War II enroll-

ment boom, having served as principal and later superintendent of the Winslow High School. He was for a time executive assistant to then President Grady Gammage, and also chairman of the Board of Athletic Control. He was awarded an honorary doctorate by his alma mater in 1971. His best known publication is *A Dictionary of Classical Mythology*.

Professor Zimmerman was known for the summer tours that he organized to various European countries, and for his collection of first editions. He retired in 1971 from teaching at ASU but continued to teach and lecture at various colleges in the Southwest. He died July 14, 1978. He was 77 years old.

**Glenn E. O'Malley** was a veteran of World War II and enrolled at Western Reserve following the service, receiving his bachelor's and master's degrees. He did his doctoral study at Princeton, receiving his degree in 1956. Following a teaching assistantship at Princeton, he joined the faculty at Northwestern in 1953 as a specialist in the Romantic period. He was the author of a book, *Shelley and Synesthesia*, and of numerous articles. He worked from time to time on an edition of the letters of William Butler Yeats and spent several semesters and summers in the Yeats library near Dublin.

Professor O'Malley accepted a professorship at ASU in 1968. Shortly after the beginning of the 1977-78 academic term he was found to have cancer and was confined to his home and the hospital until his death on April 22, 1978. An indication of the affection and personal regard in which he was held by his colleagues and former students came from the nurses at Mesa Lutheran Hospital; they had never known a patient to have more visitors than Glenn O'Malley had. He was also awarded posthumously a Special Teaching Award from the College of Liberal Arts in May 1978. He was 59 years old.

**Daniel Quirk**, who retired in 1971 as assistant professor of English, died November 7, 1980 after a long illness. He was 77 years old.

Dr. Quirk came to Tempe during the 1950's. He was employed in various capacities at the Memorial Union, including Athletic Department ticket sales, then located in the

MU. He earned a B.S. degree in Psychology in 1955 and a B.A. in Anthropology/Sociology the following year. At the same time he conducted Freshman English courses as a teaching assistant. He was appointed instructor in 1959 and assistant professor in 1969.

Dr. Quirk was born in Massachusetts. As a young man he took a degree in music at the University of Strasbourg, then during World War II he enlisted in the Navy as a seaman in submarine service. Later he was commissioned as an officer aboard surface vessels, and during this time he managed to visit every continent except Australia.

The number of colleges and universities he attended, both in this country and abroad, is little short of astonishing. In spite of discouragements that would have staggered a less resolute person, he earned an M.A. in Teaching English as a Second Language at NYU and a Ph.D. in Education at ASU after his retirement. During its early days in the department, Dr. Quirk had conducted the TESOL program. Much of his time following his retirement was spent at the Children's Hospital in the Retired Senior Volunteer Program.

In keeping with his wishes, no notice of his death appeared in the newspapers, and there was no memorial service. His remains were sent to Massachusetts, where a surviving sister lives.

He was a gentle, courteous man, who tried in many ways to be helpful to the freshmen at ASU, and after he had left here his dedication to children in hospitals or suffering handicaps became something of a legend.

---

As this *Newsletter* went to press, two members of the Department died within a single week. Both had been members of the English teaching staff for the past 10 years. Thomas E. Dewey, lecturer in the writing program, died of cancer on April 22 at the age of 66. Helmut E. (Hal) Gerber, professor of English and founding editor of *English Literature in Transition*, died of a heart attack on April 29. He was 61 years old.

---

100277

Department of English

# NEWSLETTER

Language and Literature B-504

Arizona State University

Tempe, Arizona 85287

Non-Profit Organization U.S. Postage Paid Permit No. 1 Tempe, Arizona 85287
--